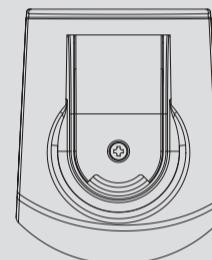
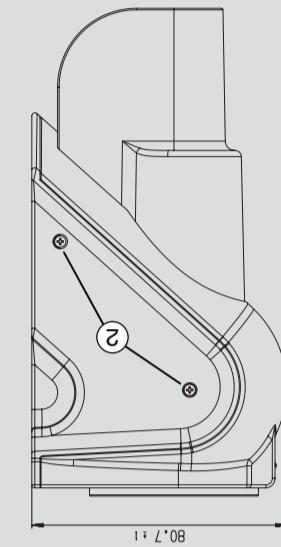
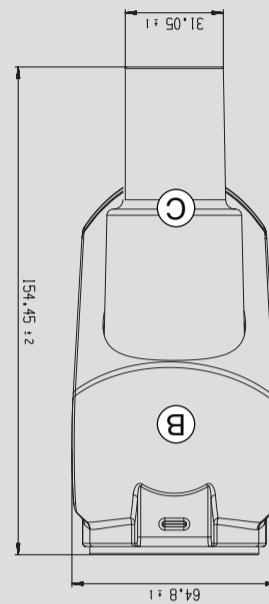
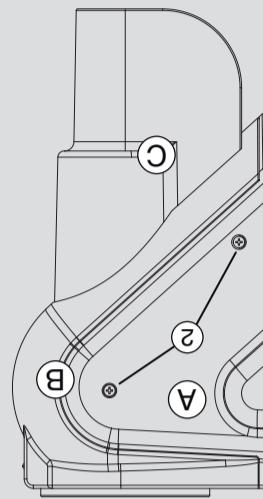
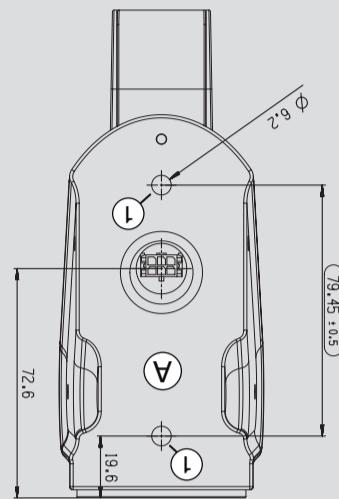
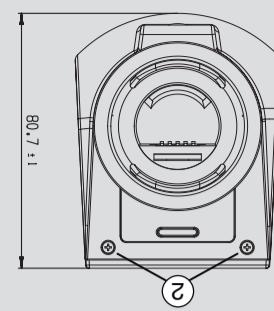
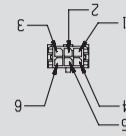


Pin	Signal AWG
1	Power 20
2	GND 20
3	n.c.
4	IGN 20
5	n.c.
6	n.c.



**Robert Bosch Car Multimedia GmbH**  
Robert-Bosch-Straße 200  
31139 Hildesheim  
Germany  
[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)

## Coach ChargingStation W

7 620 270 012

 **BOSCH**

# DE

## Beschreibung

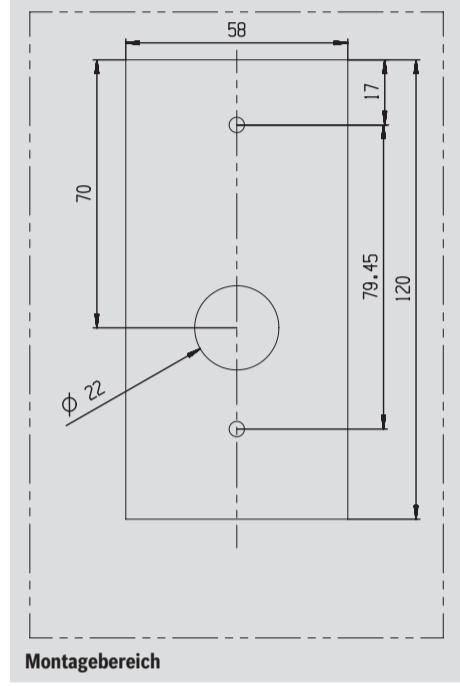
Die Coach ChargingStation W ist eine Ladestation für das Handmikrofon des Coach WirelessMicrophone System. Sie ist für die Wandmontage in Reisebussen mit 12 V- bzw. 24 V-Bordnetz bestimmt.

### Lieferumfang

- ▶ Ladestation (2teilig, vormontiert)
- ▶ Grundplatte
- ▶ 6 Schrauben (für die Besfestigung der Ladestation auf der Grundplatte)
- ▶ Anschlusskabel (Vorbereitung)

### Einbauhinweise

- ▶ Die Montage erfordert einen ausreichend großen Wandbereich (siehe Zeichnung "Montagebereich").

**Montagebereich**

Für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen ist der Fahrzeugherr verantwortlich.

- ▶ Beachten Sie, dass am Montageort eine Bohrung bzw. Öffnung zur Durchführung der Verkabelung benötigt wird (siehe Zeichnung "Montagebereich").

- ▶ Montieren Sie die Ladestation und ihre Verkabelung so, dass auch bei eingeführtem Handmikrofon der Fahrer nicht in der Sicht und dem Erreichen von Bedienelementen des Fahrzeugs behindert wird oder dass andere Besatzungsmitglieder oder Passagiere behindert oder gefährdet werden.
- ▶ Beachten Sie, dass die Ladestation eine Abflussoffnung aufweist, die eintretende Flüssigkeiten nach unten entlässt. Geräte und Einrichtungen unter dem Montageort der Ladestation dürfen nicht empfindlich gegen Flüssigkeiten sein bzw. müssen ausreichend vor Flüssigkeiten geschützt werden.
- ▶ Die Anschlusskabel sind nach der Montage so zu fixieren, dass keine Kräfte auf die Stecker einwirken.
- ▶ Montieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.

### Montage

- ▶ Befestigen Sie die Grundplatte (A) mit geeigneten Schrauben durch die beiden Bohrungen (1) an der Wand.

**Hinweis:**

Beachten Sie dabei, dass an geeigneter Stelle eine Bohrung bzw. Öffnung zur Durchführung der Verkabelung vorhanden ist (siehe Kapitel "Montagehinweise").

- ▶ Setzen Sie die Ladestation (B und C) in die Grundplatte (A) ein und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben (2).

**Hinweis:**

Bringen Sie ggf. das Anschlusskabel an der Ladesation an und führen Sie das Anschlusskabel durch die dafür vorgesehene Bohrung bzw. Öffnung, bevor Sie die Ladestation mit den 4 beiliegenden Schrauben auf der Grundplatte montieren.

# EN

## Description

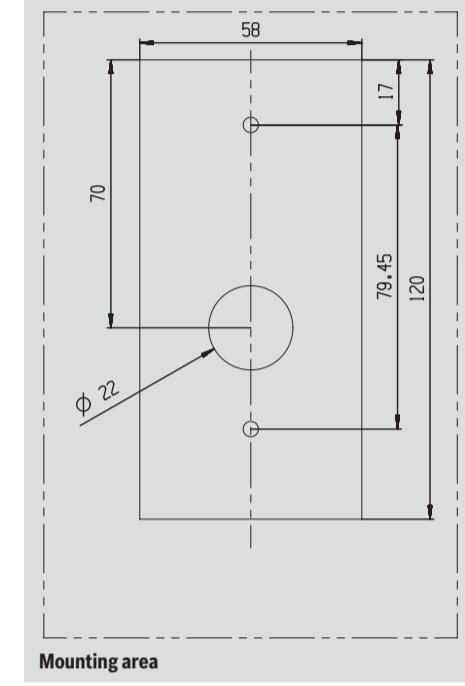
The Coach ChargingStation W is a charging station for the hand microphone of the Coach WirelessMicrophone System. It is intended for wall-mounting in coaches with 12 V or 24 V on-board power supplies.

### Scope of delivery

- ▶ Charging station (2-part, ready-assembled)
- ▶ Base plate
- ▶ 6 screws (for fastening the charging station to the base plate)
- ▶ Connecting cable (preparation)

### Installation notes

- ▶ A sufficiently large area of wall is needed for installation (see the "Mounting area" drawing).

**Mounting area**

The vehicle manufacturer is responsible for compliance with legal requirements.

- ▶ Note that a hole for the wiring to pass through is needed at the mounting location (see the "Mounting area" drawing).

- ▶ Install the charging station and its cabling in such a way that, even when the hand microphone is inserted, the driver's ability to see or to reach the vehicle's operating elements is not impaired, and so that no obstacle or danger is presented to other members of the crew or passengers.
- ▶ Note that the charging station has a discharge outlet so that any liquids that get in can drain away downwards. Any devices or equipment underneath the place where the charging station is mounted must either not be sensitive to liquids, or must be adequately protected against them.
- ▶ After installation, the connecting cables must be fixed in such a way that no forces can act on the connectors.
- ▶ Do not install the charging station close to sources of heat.

### Assembly

- ▶ Fasten the base plate (A) to the wall using suitable screws in the two holes (1).

**Note:**

Make sure that there is a hole or opening for the wiring to pass through at a suitable location (see the section on "Mounting instructions").

- ▶ Place the charging station (B and C) into the base plate (A), and fasten it with the supplied screws (2).

**Note:**

You may need to attach the connecting cable to the charging station and pass the connecting cable through the whole or opening provided for it before mounting the charging station on the base plate using the 4 included screws.

# FR

## Description

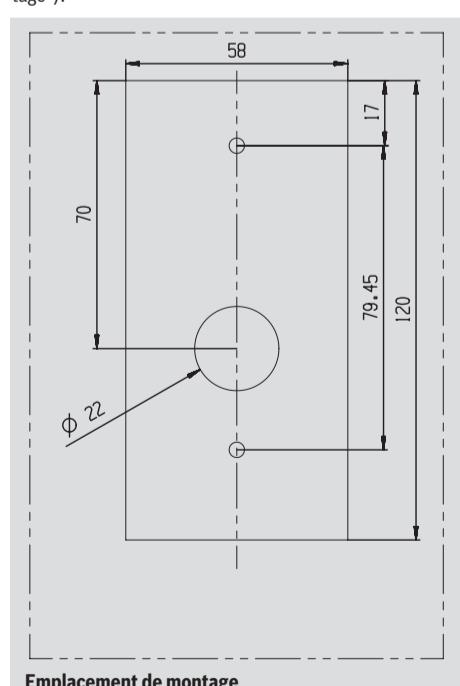
Le Coach ChargingStation W est un chargeur pour le microphone manuel du Coach WirelessMicrophone System. Il est conçu pour un montage mural à bord des autobus équipés d'un réseau de bord de 12 ou 24 V.

### Matériel inclus

- ▶ Chargeur (2 pièces, prémonté)
- ▶ Plaque de base
- ▶ 6 vis (pour la fixation du chargeur à la plaque de base)
- ▶ Câble de branchement (kit de préparation)

### Consignes de montage

- ▶ Veillez à disposer de suffisamment de place sur la cloison pour le montage (voir le dessin "Emplacement de montage").

**Emplacement de montage**

Le fabricant du véhicule est tenu de respecter les dispositions légales.

- ▶ Attention : il est nécessaire de percer un trou pour le passage des câbles à l'emplacement de montage (voir le dessin "Emplacement de montage").

- ▶ Montez le chargeur et ses câbles de façon à ne pas gêner la visibilité et l'accès du conducteur aux éléments de commande du véhicule, et à ne pas gêner ou mettre en danger les membres de l'équipage ou les passagers, même lorsque le microphone est placé dans le chargeur.
- ▶ Attention : le chargeur est doté d'une ouverture permettant d'évacuer les liquides vers le bas. Les appareils et dispositifs se trouvant sous l'emplacement de montage du chargeur doivent donc être résistants aux liquides ou doivent être protégés, dans le cas contraire.
- ▶ Après le montage, les câbles de branchement doivent être fixés de façon à ne pas exercer de traction sur les prises.
- ▶ Ne montez pas le chargeur à proximité de sources de chaleur.

### Montage

- ▶ Fixez la plaque de base (A) à l'aide de vis adaptées à travers les deux trous percés (1) dans la cloison.

**Remarque :**

Veillez à disposer d'un trou percé ou d'une ouverture pour le passage des câbles au bon endroit (voir le chapitre "Instructions de montage").

- ▶ Insérez le chargeur (B et C) dans la plaque de base (A) et fixez-le avec les vis fournies (2).

**Remarque :**

Le cas échéant, avant de monter le chargeur sur la plaque de base avec les 4 vis fournies, branchez le câble de branchement au chargeur et faites-le passer dans le trou ou l'ouverture prévu à cet effet.

# ES

## Descripción

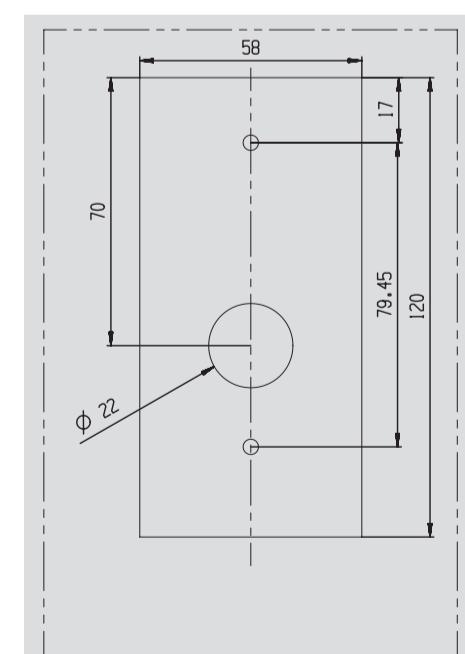
La Coach ChargingStation W es un cargador para el micrófono manual del Coach WirelessMicrophone System. El lugar de montaje previsto para ella es la pared en autobuses con red de a bordo de 12 V o 24 V.

### Volumen de suministro

- ▶ Cargador (2 partes, premontadas)
- ▶ Placa base
- ▶ 6 tornillos (para fijar el cargador a la placa base)
- ▶ Cable de conexión (preparación)

### Instrucciones para la instalación

- ▶ El montaje exige una área en la pared de suficiente tamaño (ver la Fig. "Área de montaje").

**Área de montaje**

El fabricante del vehículo es el responsable de que se cumplan las disposiciones legales.

- ▶ Tenga en cuenta que en el lugar de montaje hay que taladrar o abrir un hueco para pasar los cables (ver la Fig. "Área de montaje").

- ▶ Monte el cargador y su cableado de tal manera que, aunque esté colocado en él el micrófono, no perturbe ni la visión del conductor ni su acceso a los elementos de mando del vehículo y que tampoco estorbe o ponga en peligro a los demás miembros de la tripulación o a los pasajeros.
- ▶ Tenga en cuenta que el cargador tiene un orificio de evacuación que hace que, en caso de penetrar líquido en él, este salga por abajo. Por eso, los dispositivos o instrumentos situados debajo del lugar en el que está montado el cargador no deben ser sensibles a los efectos de los líquidos o deben estar bien protegidos contra estos.
- ▶ Después del montaje, fije los cables de conexión de modo que no se ejerza ninguna fuerza en los conectores.
- ▶ No instale el cargador cerca de fuentes de calor.

### Instalación

- ▶ Fije la placa base (A) a la pared pasando tornillos adecuados por ambos orificios (1).

**Nota:**

Asegúrese de que en el lugar apropiado hay un taladro o hueco para pasar los cables (consulte el capítulo "Instrucciones de montaje").

- ▶ Coloque el cargador (B y C) en la placa base (A) y fíjelo con los tornillos suministrados (2).

**Nota:**

En caso necesario, coloque el cable de conexión en el cargador y páselo por el taladro u orificio previsto para tal efecto antes de fijar el cargador a la placa base con los 4 tornillos incluidos.